



Совет Безопасности

Distr.: General
31 May 2011
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 31 мая 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь довести до Вашего сведения прилагаемое письмо Его Превосходительства г-на Али Ахмеда Карти, министра иностранных дел Судана, от 27 мая 2011 года, в котором он сообщает о решении правительства Судана прекратить присутствие Миссии Организации Объединенных Наций в Судане с 9 июля 2011 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение**Письмо министра иностранных дел Судана от 27 мая 2011 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]

Позвольте мне сразу же от себя лично и от имени правительства Судана выразить нашу искреннюю признательность и благодарность за исключительно благотворную работу, проделанную Организацией Объединенных Наций и Миссией Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) в поддержку усилий правительства национального единства по осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения в рамках выполнения задач, оговоренных в этом Соглашении в соответствии с резолюцией 1590 (2005) Совета Безопасности и соглашении между правительством Судана и Организацией Объединенных Наций о статусе МООНВС.

Как Вам хорошо известно, правительство Судана откровенно и открыто взаимодействовало со всеми сторонами в выполнении своих обязательств в целях полного осуществления соглашения. Я считаю необходимым признать здесь плодотворность сотрудничества, которое имело место на всех этапах его осуществления. Совершенно очевидно, что присутствие МООНВС имело принципиальное значение для процесса его осуществления во всех областях.

По мере того, как мы приближаемся к концу временного периода, как он определяется во Всеобъемлющем мирном соглашении, и со ссылкой на резолюцию 1978 (2011) Совета Безопасности, на основании которой мандат МООНВС в Судане был продлен до 9 июля 2011 года, имею честь сообщить Вам о решении правительства Судана прекратить присутствие МООНВС с 9 июля 2011 года.

(Подпись) Али Ахмед **Карти**
Министр иностранных дел Республики Судан